

# SUFLÉR 01/25

Štátna opera je štátnou príslušnou organizáciou v zriaďovateľskej pôsobnosti Ministerstva kultúry SR



divadelná sezóna 2024/25

E. Kálmán: ČARDÁŠOVÁ PRINCEZNA (foto: Z. Hanout)

## PROGRAM

Zmena programu vyhradená!

05. | 19:00

Nedeľa

**Emmerich Kálmán: ČARDÁŠOVÁ PRINCEZNA**  
 Dirigent: Ján Procházka, réžia: Imre Halasi  
 Účinkujú: Dušan Šimo, Patrícia Malovec, Jozef Úradník, Olga Hromadová, Dušan Šimo, Peter Račko, Olga Bezačínská

**Populárna opereta plná temperamentu a milostných vzplanutí.**  
 Vstupné: 15,- €, Zľavnené vstupné: 10,- €, Permantenka A, D

NOVOROČNÝ KONCERT ŠTÁTNEJ OPERY

Dirigenti: Igor Bulla  
 Účinkujú: Ivan Lyvch, Andrej Vancel, Rebecca Manseau (USA), Ellada Köller (Bielorusko), Shiki Inoue (Japonsko), Leo Jaewon Jung (Južná Kórea)  
 Spoluúčinkuje orchester Štátnej opery

Vstupné: 30,- €, Zľavnené vstupné: 25,- €, Permantenka A, D

15. | 18:00

Streda

**Sergej Prokofiev: ROMEO A JÚLIA**  
 Choreografia a réžia: Robert Balogh, dirigent: Ján Procházka  
 Účinkujú: Hui-Yi Wen, Alex Dobre, Tomáš Lačí, Matej Hutka, Andrew Rushby, Zuzana Lisoňová, Mikhail Bukhman, Paul Gabriel Cuibus a ďalší

Spoluúčinkuje orchester, balet Štátnej opery a šermiarska skupina pod vedením Ivana Beličku  
**Baletné spracovanie nesmrteľného príbehu o verenských milencoch.** (11+)  
 Vstupné: 12,- €, Zľavnené vstupné: 8,- €, Permantenka A, D

21. | 18:30

Utorok

**DUŠAN ŠIMO: Koncert k životnému jubileu sólistu Štátnej opery**  
 Dirigenti: Igor Bulla a Ján Procházka  
 Účinkujú: Dušan Šimo, Patrícia Malovec, Katarína Procházková, Dušan Šimo, Dušan Šimo, Peter Račko, Olga Bezačínská a študenti herectva AU FDU Tibor Szalona a Timotej Taraba  
 Spoluúčinkuje orchester Štátnej opery

Vstupné: 12,- €, Permantenka A, D

25. | 17:00

Sobota

**Dana Dinková – Branislav Kostka: ÉDITH PIAF**  
 Choreografia a réžia: Dana Dinková,  
 hudba: šansóny Édith Piaf s kompozíciou Branislava Kostku  
 Účinkujú: Mariana Mackurová, Veronika Szabová, Paul Gabriel Cuibus, Tomáš Lačí, Alex Dobre, členovia baletného súboru a ďalší

**Hudobno-dramatické a tanečné dielo o živote svetoznámej speváčky.** (13+)  
 Vstupné: 5,- €

28. | 10:30

Utorok

**Rachel Portman: MALÝ PRINC / Kultúra pre školy**  
 Dirigent: Igor Bulla, réžia: Dana Dinková  
 V hlavných úlohách: Leonard Bíró, Martin Popovič, Katarína Procházková, Dušan Šimo, Patrícia Malovec, Helena Szabó, Gabriel Sárossy, Ivan Lyvch, Zoltán Vongrey, Peter Račko, Andrej Vancel

**Operné spracovanie rozprávkového príbehu Antoina de Saint-Exupéryho.**  
 Dielo uvádzame v slovenskom jazyku s titulkami.

Vstupné: 5,- €

30. | 10:30

Štvrtok

**Rachel Portman: MALÝ PRINC / Kultúra pre školy**  
 Dirigent: Igor Bulla, réžia: Dana Dinková  
 V hlavných úlohách: Jonáš Tóda, Martin Popovič, Katarína Procházková, Dušan Šimo, Patrícia Malovec, Helena Szabó, Gabriel Sárossy, Ivan Lyvch, Zoltán Vongrey, Peter Račko, Andrej Vancel

**Operné spracovanie rozprávkového príbehu Antoina de Saint-Exupéryho.**  
 Dielo uvádzame v slovenskom jazyku s titulkami.

Vstupné: 5,- €

31. | 10:30

Piatok

**ZÁJAZDY** 10. 1. J. Móry: SLEČNA VDOVA (Kultúrne centrum Bojnice)

### PERMANENTKA ŠTÁTNEJ OPERY / JANUÁR – JÚN 2025

Vážené dámy a páni, milí priaznivci umenia, srdečne vám ďakujeme za podporu v uplynulom roku. Vaša prítomnosť na našich predstaveniach, váš obdiv a láska k opere nás každý deň motivujú prinášať vám to najlepšie z operného a hudobného sveta.

Radi by sme vám ponúkli možnosť získať **permantenku** so zvýhodneným vstupným aj v roku 2025, a to na obdobie mesiacov **január – jún 2025**. Permantenky platia na všetky premiérové a večerné predstavenia: opery, operety, tanečné diela, koncerty a hostujúce súbory.

**Výhody permantiek:** je prenosná, je garantovaná, čo nám umožňuje požičať ju i iným permantenkárom, zaručuje stále vybrané miesto v hľadisku, prenosnú, čo nám umožňuje požičať ju i iným permantenkárom, zaručuje stále vybrané miesto v hľadisku, prenosnú, čo nám umožňuje požičať ju i iným permantenkárom, zaručuje stále vybrané miesto v hľadisku, prenosnú, čo nám umožňuje požičať ju i iným permantenkárom.

**Permantenka série „A“ s 25 % zľavou v sume 411,75 € a permantenku série „D“ (pre dôchodcov) s 55 % zľavou v sume 247,05 €**

**si môžete kúpiť osobne od 12. 12. 2024 do 3. 1. 2025** v pokladnici Štátnej opery, Národná ul. 11, v pondelok, stredu, od 13.00 – 16.00 hod. utorok a štvrtok od 13.00 – 17.00 hod. piatok od 12.00 – 15.00 hod.

Permantenky série „A“ a „D“ je možné zakúpiť aj v priebehu januára a februára 2025 s adekvátnou zľavou podľa počtu už odohraných predstavení v uvedenom období.

Tešíme sa na vás a na spoločné zážitky!

**PREDPREDAJ VSTUPENIEK**

**Rezervácia:** Tel.: 048 / 245 71 23, - 24, - 25, mobil: + 421 907 808 871, + 421 918 971 465, + 421 915 604 926, e-mail: rezervacie@stateopera.sk  
**Pokladnica Štátnej opery:** Tel.: 048 / 245 71 20, mobil: + 421 908 324 163, Po, St: 13.00 - 16.00 h, Út, Št: 13.00 - 17.00 h, Pia: 12.00 - 15.00 h a 45 min. pred začiatkom predstavenia.

Ďalšie informácie nájdete na internetovej stránke Štátnej opery: [www.stateopera.sk](http://www.stateopera.sk)

Štátna opera, Národná 11, 974 73 Banská Bystrica  
 Vedečka marketingu: Mgr. Dana Kocianová, tel.: 048 / 245 71 21, e-mail: marketing@stateopera.sk

Požičovňa divadelných a detských rozprávkových kostýmov: Po - Pia: 13.00 - 15.00. Tel.: 048 / 245 22 57 (p. Acsová)

Dielne Štátnej opery, Jegorovova 20, Banská Bystrica



Suflér – informačný bulletin Štátnej opery v Banskej Bystrici, č. 6. 1. 2024/2025. Vychádza mesačne. KURT 2/98.  
 Redakčné prípravil: Mgr. Alžbeta Lukáčová PhD., Mgr. Katarína Vollmannová. Grafická úprava: Peter Mráz.

Tlač: RODAPRESS

## NOVOROČNÝ PRÍHOVOR



Vážení návštevníci, milovníci opery i baletu, priatelia umenia,

každý nielen bilancovať ďalšej kapitoly, v ktorej máme možnosť uchovať a čo nové chceme vytvoriť. Rok, ktorý máme za sebou, bol plný výziev – žijeme v dobe, ktorá nás neraz polarizuje, vytvára medzi nami bariéry a stavia nás pred zložité otázky o tom, kam ako spoločnosť smerujeme.

V takejto dobe má umenie mimoriadne dôležitú úlohu. Verím, že Štátna opera bola a naďalej bude miestom, kde sa môžeme všetci spojiť. Naše javisko je priestorom, kde príbehy, tóny, pohyb a emócie prekonávajú rozdiely. Miestom, kde nachádzame spoločný jazyk a kde je človek – so svojimi radostami, bolesťami a nádejami – vždy na prvom mieste.

Som rád vo všetko, čo sme v uplynulom roku dosiahli. Za každou premiérou, koncertom či hosťovaním stoja zmysly hodín práce, nadsenia a obetavosti. Naši umelci a všetci ľudia pracujúci pre naše divadlo robia maximum pre to, aby sme vám mohli ponúknuť nezabudnuteľné umelecké zážitky. A vďaka vám, našim divákovi, vieme, že táto snaha má význam.

V roku 2025 sme odhodlaní pokračovať v tejto misii. Chceme vám prinášať umenie, ktoré nielen baví, ale aj povzbudzuje, spája a otvára nové pohľady na svet. Pripravujeme repertoár, ktorý zohľadňuje bohatú tradíciu operného i tanečného žánru, no zároveň prináša aj svedie umelecké pohľady. Zároveň sa chceme naďalej intenzívne venovať mladým talentom a vzdelávaniu, pretože budúcnosť umenia stojí práve na nich.

Milí priatelia, dovoľte mi začať vám všetkým do nového roka pevné zdravie, veľa šťastia a okamihy naplnené radosťou. Nech je rok 2025 rokom, v ktorom budeme vedieť nájsť v umení nielen unik pred každodenným znom, ale aj inšpiráciu, pokoj a nádej.

Teším sa na vaše návštevy v našom divadle, kde spoločne budeme naďalej tvoriť úspešný príbeh Štátnej opery – príbeh, ktorý patrí nám všetkým.

S úctou a srdečným pozdravom

Šimon Svitok  
 Generálny riaditeľ Štátnej opery

## PRIPRAVUJEME

### NOVOROČNÝ KONCERT ŠTÁTNEJ OPERY

5. 1. / 19:00

Štátna opera každoročne vstupuje do kalendárneho roka slávnostným Novoročným koncertom. Je zároveň príležitosťou pripomenúť si 32. výročie založenia Slovenskej republiky. I v roku 2025 sa toto podujatie zaradi k najvýznamnejším kultúrnym udalostiam v meste, zúčastní sa ho predstaviteľia Štátnej správy a samosprávy i ďalší významní hostia. Banskobystrická operná scéna je národnou ustanovizňou Slovenskej republiky, no zároveň je súčasťou medzinárodného operného kontextu. Práve žánr, ktorému sa venuje prioritne, je prostredkom spájania a obohacovania – prinosi autochtónnej miestnej kultúry svetu a naopak, svet obohacuje svojím umením našu kultúru. Aj preto na koncerte okrem domácich solistov privítame rad umelcov a umelkyň zo zahraničia. Všetci sú laureátmi Medzinárodnej speváckej súťaže Gabriely Beňačkovej a nositeľmi ceny Štátnej opery. Svojimi opernými kreáciami sa predstavia hostia Rebecca Manseau (USA), Shiki Inoue (Japonsko), Ellada Köller (Bielorusko), Leo Jaewon Jung (Južná Kórea) i sólisti Štátnej opery Ivan Lyvch a Andrej Vancel. Pod dirigentskou taktovkou Igora Bullu zaznejú árie zlatého fondu klasicistickej, romantickej a veristickej opery.

Pour féliciter 2025!

### DUŠAN ŠIMO

#### Koncert k životnému jubileu sólistu Štátnej opery

25. 1. / 17:00

Čas naozaj neúprosne letí a človek si ani nestihne uvedomiť, ako rýchlo ubiehajú roky. Je to už takmer 25 rokov, odkedy sú môj život a práca spojené so Štátnou operou. Počas krásnych a naplnených rokov som mal možnosť spoznať množstvo skvelých a profesionálnych ľudí a naštudovať viac ako 50 postáv z operného, operetného a muzikálového repertoáru. Zažil som nádherné pocity na javisku, kde sa dokážem odpojiť od reality a na chvíľu sa stať niekým iným. Odmena v podobe potlesku a prejavenej radosti spokojných divákov je nezameniteľná. Chcel by som sa aj touto cestou poďakovať všetkým, ktorí stáli pri mne počas týchto rokov a pomohli mi prežiť toľko neuveriteľných chvíľ na javisku aj mimo neho. Rád by som Vás 25. januára 2025 pozval na slávnostný koncert venovaný môjmu životnému jubileu. Počas niekoľkých najbližších večerí sa pokúsime preniesť moju a našu radosť z umenia aj na Vás. Keďže som aj pedagógom, na koncerte by sa mali predstaviť aj dvaja moji študenti herectva FDU Akadémie umení. Ďakujem našej opere za krásne roky a verím, že ma ešte ďalšie podobné čakajú.

Váš Dušan Šimo



## SPOZA OPONY

### ROMEO A JÚLIA

Hui-Yi Wen, sólistka Baletu, debutujúca predstaviteľka Júlie

1. V aktuálnej divadelnej sezóne ste nastúpili do Štátnej opery ako Sólistka Baletu. Ako sa v našom divadle cítite? Už ste sa zžili s najširším prostredím?

Je to pekné malé divadlo v lone prírody. Veľmi rýchlo som sa tu udomácnila. Štátna opera a jej zázemie je veľmi podobné divadlu, v ktorom som predtým tancovala v Rumunsku.

2. V januári budete sólovo debutovať v inscenácii S. Prokofieva Romeo a Júlia v titulnej úlohe Júlie. Už ste v tejto úlohe niekde účinkovali? Ak áno, kde a za akých okolností?

Toto dielo som, samozrejme, poznala už skôr. Patrí k základnému repertoáru, ktorý baletné súbory pravidelne uvádzajú. Osobnú skúsenosť som s ňou však nemala. Je to pre mňa nová skúsenosť, nové predstavenie aj nová rola.

3. Čo sa Vám na úlohe Júlie páči a čo považujete na nej za najťažšie? Veľmi blízke mi je nazeranie Júlie na lásku – nasleduje ju statočne a za každých okolností. Je pre ňu najvyššou hodnotou a životnou prioritou. Takto emočne nabité rola si vyžaduje veľmi emotívne herectvo. Nemyslím si, že to je to, čo je najťažšie, ale je to nevyhnutnou súčasťou herectva Júlie a pre mňa veľká výzva.

4. Aká bola práca na tomto titule? Bolo pre vás výhodou alebo nevýhodou, že sa predstavíte ako existujúcej inscenácii? Práca na tomto titule bola krásna. To, či mala zmysel a priniesla výsledky, uvidia diváci na predstavení. Vnímam ako veľké šťastie, že v inscenácii účinkuje aj môj životný Romeo – partner, s ktorým sme spoločne prišli do Štátnej opery z Rumunska. Veľmi ma v tanečnej kariére podporuje. Samotná inscenácia sa mi veľmi páči a je vzrušujúce stať sa jej súčasťou.

5. Aké sú Vaše tanečné sny? Chcem vyvolať čo najviac nových rolí a podeliť sa tak o radosť z baletných príbehov aj s publikom v Banskej Bystrici.

### ČO PRINIESLO

#### TURNÉ ŠTÁTNEJ OPERY PO JAPONSKU

Sólisti a sólistky Štátnej opery úspešne absolvovali svoje 39. koncertné turné po Japonsku, ktoré sa konalo od 7. do 28. novembra 2024. Tento významný umelecký projekt sa uskutočnil pod záštitou ministerky kultúry Slovenskej republiky Martyiny Šimkovéjovej a veľvyslancu SR v Japonsku Ivana Surkoša. Podpora významných predstaviteľov Slovenska dodala turné vysokú spoločenskú prestíž, ktorú si v hierarchickej japonskej spoločnosti mimoriadne cenia.

Banskobystrickí umelci počas turné vystúpili s koncertným programom na viacerých prestížnych miestach japonských ostrovov, pričom navštívili mestá Sapporo, Ósaka, Karatsu, Takeo a Kurume. Generálny riaditeľ Štátnej opery Šimon Svitok spolu so sólistami Patríciovou Malovec, Rékou Kristóf, Katarínou Procházkovou, Petrom Malovcom a Dušanom Šimom uviedli v prvej časti programu poloscenický a kostýmový prierez operou *Bohéma* Giacoma Pucciniho s klavírnym spracovaním

oboma krajinami a na predstavenie bohatstva japonského umenia s predstaviteľmi Slovenskej republiky.

Významným momentom turné bolo stretnutie s veľvyslancom SR v Japonsku Ivanom Surkošom, ktorý spolu s manželkou navštívili koncert v Kurume v Ósake. Tento koncert bol nielen umeleckým, ale aj diplomatickým úspechom, ktorý zdôraznil silu umenia ako nástroja medzinárodného porozumenia.

Turné prinieslo nielen pracovné povinnosti, ale aj množstvo zážitkov zo spoznávania kultúry a každodenného života v krajine vychádzajúcej zo slnka. Umelci navštívili zen budhistický chrám v Kurume, kde ich prijal jeho vrcholní predstaviteľ, a ochutnali rôzne japonské špeciality vrátane pravého sushi pripravovaného rôzne kluzivnejších surovín. Sólistka Patrícia Malovec zhodnotila svoje dojmy: „Keď si spomeniem na tohtoročné turné v Japonsku, cítim predovšetkým veľkú vďaku za možnosť to celé zažiť – za úžasných japonských priateľov, ktorí s takou obetavosťou a láskou pripravujú naše koncerty, za potlesk publika a za jedinečné predstavenie prípravy pravého japonského sushi.“

Pozvanie na jubilejnú 40. turné a aktívne rokovania o ďalších projektoch potvrdzujú, že Štátna opera si vybudovala významné postavenie na japonskej kultúrnej scéne. Záujem o jej umenie potvrdzuje, čo opätovne dokazuje, že kultúra má mimoriadny potenciál spájať národy.

### ZÁJAZDY

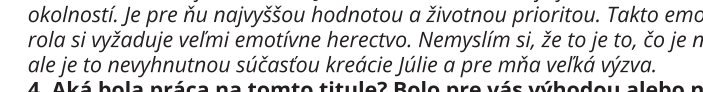
Martiny Svitkovéj. Druhú časť koncertov bola venovaná operným a mertyným melódiám, ktoré si publikum vychutnávalo s veľkým nadšením.

Súčasťou turné boli aj oficiálne prijatia, na ktorých umelcov hostili primátory navštevovaných miest. Stretnutia s primátormi Karatsu a Takea významne prispeli k prehĺbeniu kultúrnych a diplomatických vzťahov medzi Slovenskom a Japonskom.

Kľúčovým momentom programu bola kultúrna výmena so študentmi stredných odborných škôl v Kurume a Takeu, kde umelci predstavili Slovensko ako krajinu s bohatou kultúrnou históriou a tradíciami. Na oplátku boli pozvaní na ukážky japonského umenia, ktoré im umožnili bližšie spoznať a oceniť bohatstvo japonskej kultúry.

Generálny riaditeľ Štátnej opery počas turné absolvoval sériu pracovných rokovaní s japonskými partnermi. Výsledkom týchto stretnutí bolo opätovné pozvanie Štátnej opery na jubilejnú 40. turné, ktoré sa uskutoční v roku 2025. Jeho súčasťou bude aj slávnostný galakonzert v Ósake, zaradený do programu slovenskej časti EXPO 2025. Na galakonzerte zaznejú diela svetovej opernej literatúry, ako aj skladby zavesných autorov, ktoré predstavia bohatú tradíciu slovenskej národnej hudby na medzinárodnom fóre.

Japonská strana zároveň prejavila záujem o pripravovaný projekt *Dni japonského umenia*, ktorý sa plánuje na prvú polovicu roka 2026 v Štátnej opere a v meste Banská Bystrica. Tento projekt bude výnimočnou príležitosťou na prehĺbenie kultúrneho dialógu medzi



Stretnutie s divákmi po koncerte v Kurume (foto: archív Štátnej opery)

Sólistka Katarína Procházková zhodnotila svoje dojmy zo stretnutia so speváckym zborom japonskej základnej školy, ktorý pripravil súkromný koncert: „Bol to nádherný zážitok, ktorý ma nesmierne dojal.“ O svojich skúsenostiach hovoril aj sólista Dušan Šimo: „Japonsko, to sú pre mňa úžasné koncertné sály s moderným vybavením, fantastické jedlo, krajina, kde všetko funguje s dokonalou precíznosťou, a v neposlednom rade milí, úctívni a zariadení ľudia.“



Ósaký hrady (foto: archív Štátnej opery)